

[Texte]

Mr. Mazankowski: You and your officials. I think the whole area of production and marketing would certainly include the production and marketing of rapeseed, which is a pretty important industry in the over-all agricultural context.

Mr. Heney: Representatives of my branch participated in meetings that were held with the rapeseed-crushing industry within the last couple of months.

Mr. Mazankowski: There was a submission to the Grains Group; I am not sure whether you are tied in with that, Mr. Heney, I presume you are.

Mr. Heney: We are directly tied in. The Director of our Grains and Special Crops Division, Mr. Leggett, represents the Department of Agriculture on the Grains Group. Any time the Grains Group are having meetings with the industry, Agriculture Canada is represented at those meetings through our representation on the Grains Group.

Mr. Mazankowski: There was a fairly detailed submission to the Grains Group on September 9, 1977, a copy of which I have before me, outlining some of the problems, some of the history of the rapeseed-crushing industry, outlining its capacities, its potential, what it does in terms of contribution to the over-all economy of Canada and the balance of payments, commenting on the present assistance programs, plus some of the problems they are facing now and in the immediate future and in the long-term future.

Mr. Heney: Yes.

Mr. Mazankowski: What kind of response has been given to this particular submission?

Mr. Heney: We are aware of the submission. We are certainly conscious of the problem within the rapeseed-crushing industry in Western Canada. It all gets wrapped up in the total complex of grain rates, on rates on processed product, and this is all very much a total consideration in the development of policy.

Mr. Mazankowski: Are you not concerned here about the double standard being applied in the context of the user-pay policy? We have a user-pay policy applied in one area of Canada but certainly not in another area of Canada, and affecting the same industry.

Mr. Heney: Yes.

Mr. Mazankowski: Surely you, sir, in your responsibility—and I realize that you are governed by government policy—must certainly find your efforts hampered by the application of this double standard. Am I correct in assuming that?

The Chairman: That is your last question, Mr. Mazankowski.

Mr. Heney: It is difficult.

Mr. Mazankowski: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, thank you, Mr. Heney. Monsieur Clermont, 10 minutes.

M. Clermont: Monsieur le président, vous m'allouez 10 minutes, mais pourrais-je laisser mon tour à mon collègue M. Côté, et quant à moi j'aurais ensuite mes 5 minutes?

[Traduction]

M. Mazankowski: Vous-même et d'autres fonctionnaires. Je crois que tout le domaine de la production et de la commercialisation devrait aussi toucher la production et la commercialisation du colza qui est tout de même une denrée assez importante dans le contexte global de l'agriculture.

M. Heney: Les représentants de ma direction assistent à de telles réunions depuis quelques mois déjà.

M. Mazankowski: Le Groupe des grains a été saisi de la question; je ne sais pas si vous vous occupez de ce domaine, monsieur Heney, mais je le suppose.

M. Heney: Nous nous en occupons directement. Le directeur de notre division des céréales et cultures spéciales, M. Leggett, représente le ministère de l'Agriculture auprès du groupe des grains. Toutes les fois que ce groupe a des réunions avec les représentants de l'industrie, Agriculture Canada se voit représentée à ces réunions par le biais de nos représentants au sein du Groupe des grains.

M. Mazankowski: J'ai devant moi l'exemplaire d'un rapport qui a été remis au Groupe des grains le 9 septembre 1977 et où il est question de certains des problèmes ainsi que de l'histoire de l'industrie de transformation du colza, où l'on résume les possibilités et le potentiel de cette industrie, sa contribution à l'économie canadienne et à sa balance des paiements, où l'on parle des programmes d'aide actuels sans compter certains des problèmes auxquels l'industrie doit faire face maintenant ainsi qu'à court et à long terme.

M. Heney: Oui.

M. Mazankowski: Quelle réponse a-t-on donnée à toutes ces questions?

M. Heney: Nous avons vu le rapport. Nous sommes conscients des problèmes que doit affronter l'industrie du colza dans l'Ouest du Canada. La situation se complique à cause des tarifs imposés pour les grains, les tarifs imposés aux produits finis, et nous en tenons compte dans l'élaboration de nos politiques.

M. Mazankowski: Ne vous préoccupez-vous pas des deux poids et deux mesures qui s'appliquent dans le contexte des politiques de paiement par l'utilisateur? Cette politique s'applique dans une région du Canada mais certainement pas dans l'autre et il s'agit cependant de la même industrie.

M. Heney: Oui.

M. Mazankowski: Vous devez bien suivre les politiques du gouvernement, mais lorsqu'il s'agit d'accepter vos responsabilités, vous devez certainement trouver que l'application de cette double norme nuit à vos efforts. Est-ce que je me trompe?

Le président: C'est votre dernière question, monsieur Mazankowski.

M. Heney: C'est difficile.

M. Mazankowski: Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Merci, merci, monsieur Heney. Mr. Clermont, 10 minutes.

Mr. Clermont: Mr. Chairman, you are giving me 10 minutes, but perhaps I might let my colleague, Mr. Côté, speak and then I could take my five minutes.